

D. 91 — 919

6. MAZ 1991. — Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Änderung des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Schulen beauftragten Inspektionsdienstes sowie für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes für die Fernkurse und für die subventionierten Volksschulen gelten, und zur Festlegung der Besoldungsgruppen für das Personal der staatlichen PMS-Zentren

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli und 18. Juli 1990;

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juni 1984 über das Statut der Personalmitglieder im staatlichen Unterrichtswesen, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Gesetze vom 27. Juli 1971, 11. Juli 1973 und 19. Dezember 1974 und durch den Königlichen Erlaß Nr. 456 vom 10. September 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. April 1958 zur Festlegung der Besoldungsregelung des Lehrpersonals, des technischen Personals und des ihm gleichgestellten Personals des Unterrichtsministeriums, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Februar 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostenstellen, die ab 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Schulen beauftragten Inspektionsdienstes sowie für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes für die Fernkurse und für die subventionierten Volksschulen gelten, und zur Festlegung der Besoldungsgruppen für das Personal der staatlichen PMS-Zentren, abgeändert durch das Gesetz vom 13. Januar 1989;

Aufgrund der Protokolle vom 4. November 1987 und 6. Februar 1989, in denen die Ergebnisse der im Ausschuß für den gesamten öffentlichen Dienst geführten Verhandlungen festgehalten sind;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden, zuständig für den Haushalt, vom 25. Februar 1991;

Aufgrund des koordinierten Gesetzes über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß verschiedene, auf das Personal der Ministerien anwendbare Bestimmungen unverzüglich auf die Personalmitglieder in dem vom der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Unterrichtswesen und in den von ihr organisierten PMS-Zentren anzuwenden sind;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

Beschliesst :

Artikel 1. Die Besoldungstabelle, die dem mehrmals abgeänderten Königlichen Erlaß vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Schulen beauftragten Inspektionsdienstes sowie für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes für die Fernkurse und für die subventionierten Volksschulen gelten, und zur Festlegung der Besoldungsgruppen für das Personal der staatlichen PMS-Zentren, wie abgeändert, wird durch die Tabelle ersetzt, die vorliegendem Erlaß beiliegt.

Art. 2. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1990 in Kraft.

Art. 3. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung ist mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 6. März 1991.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen, Familie und Gesundheit, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

Anlage

Gehaltsskala

Tabelle der Jahresklasse (20 Jahre)

015	020	030	040
464 100 — 696 099	471 504 — 784 138	530 740 — 843 374	516 753 — 857 625
3/1 × 11 517	3/1 × 11 517	3/1 × 11 517	3/1 × 12 614
12/2 × 16 454	13/2 × 21 391	13/2 × 21 391	13/2 × 23 310

Tabelle der Jahresklasse (21 Jahre)

104	105	109	113
538 967 — 868 047	598 202 — 927 282	504 413 — 889 436	563 648 — 948 671
4/1 × 15 631	4/1 × 15 631	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 22 213	12/2 × 22 213	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149

117	121	125	126
—	—	—	—
588 330 — 973 353	613 011 — 988 034	637 693 — 1 022 716	647 565 — 1 032 588
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
127	130	132	135
—	—	—	—
662 374 — 1 047 397	672 247 — 1 057 270	698 928 — 1 081 951	721 610 — 1 106 633
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
143	144	144/1	145
—	—	—	—
526 626 — 908 354	531 562 — 913 290	538 967 — 920 695	548 839 — 930 567
4/1 × 16 454	4/1 × 16 454	4/1 × 16 454	4/1 × 16 454
12/2 × 26 326	12/2 × 26 326	12/2 × 26 326	12/2 × 26 326
146	150	152	167
—	—	—	—
561 180 — 942 908	585 862 — 987 590	598 202 — 979 930	693 637 — 1 075 365
4/1 × 16 454	4/1 × 16 454	4/1 × 16 454	4/1 × 16 454
12/2 × 26 326	12/2 × 26 326	12/2 × 26 326	12/2 × 26 326
180	185	187	190
—	—	—	—
798 945 — 1 262 953	749 582 — 1 312 314	766 036 — 1 328 788	798 945 — 1 361 677
4/1 × 22 213	4/1 × 22 213	4/1 × 22 213	4/1 × 22 213
12/2 × 31 263	12/2 × 39 490	12/2 × 39 490	12/2 × 39 490
	193	193/1	
	—	—	
	902 607 — 1 465 339	937 904 — 1 500 716	
	4/1 × 22 213	4/1 × 22 213	
	12/2 × 39 490	12/2 × 39 490	

Tabelle der Jahresklasse (22 Jahre)

206/1	206/2	206/3	207/1
—	—	—	—
559 535 — 944 558	586 684 — 971 707	600 070 — 985 693	618 770 — 1 003 793
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
207/3	208/1	208/2	208/3
—	—	—	—
645 920 — 1 030 943	678 828 — 1 063 851	685 410 — 1 070 433	709 269 — 1 094 292
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
208/4	208/5	209/1	209/2
—	—	—	—
738 064 — 1 123 087	739 709 — 1 124 732	768 504 — 1 153 527	770 150 — 1 155 173
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
209/3	210/1	211	215
—	—	—	—
798 945 — 1 183 968	829 385 — 1 214 408	567 782 — 1 034 235	601 493 — 1 034 235
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 33 731	11/2 × 33 731
216	220	222	226
—	—	—	—
601 493 — 1 067 966	620 416 — 1 086 889	635 224 — 1 101 697	660 729 — 1 127 202
3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567
12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731
231	235	240	245
—	—	—	—
694 460 — 1 160 933	751 227 — 1 150 238	699 396 — 1 165 869	712 560 — 1 179 033
3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567
12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731

248 — 733 128 — 1 199 601 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	260 — 788 250 — 1 254 723 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	265 — 801 413 — 1 267 886 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	270 — 821 158 — 1 361 677 3/1 × 22 213 12/2 × 39 490
275 — 960 197 — 1 500 716 3/1 × 22 213 12/2 × 39 490	280 — 601 493 erhöht um 4 % nach 4 annehmbaren Dienstjahren und um 15 % nach 15 annehmbaren Dienstjahren.	285 — 660 729 erhöht um 4 % nach 4 annehmbaren Dienstjahren und um 15 % nach 15 annehmbaren Dienstjahren.	290 — 699 396 erhöht um 4 % nach 4 annehmbaren Dienstjahren und um 15 % nach 15 annehmbaren Dienstjahren.

Tabelle der Jahresklasse (23 Jahre)

315 — 573 795 — 1 043 282 4/1 × 23 858 11/2 × 34 005	316 — 581 199 — 1 050 686 4/1 × 23 858 11/2 × 34 005	320 — 704 881 — 1 222 625 4/1 × 23 858 11/2 × 38 392	330 — 736 693 — 1 254 437 4/1 × 23 858 11/2 × 38 392
340 — 712 560 — 1 254 449 4/1 × 23 858 11/2 × 40 587	350 — 801 413 — 1 343 302 4/1 × 23 858 11/2 × 40 587	360 — 819 787 — 1 361 676 4/1 × 23 858 11/2 × 40 587	370 — 890 266 — 1 432 155 4/1 × 23 858 11/2 × 40 587

Tabelle der Jahresklasse (24 Jahre)

411 — 712 560 — 1 313 959 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	412 — 728 466 — 1 329 865 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	415 — 760 277 — 1 361 676 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	421 — 801 413 — 1 402 812 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717
422 — 849 131 — 1 450 530 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	429 — 940 452 — 1 541 851 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	434 — 964 311 — 1 565 710 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	435 — 1 122 546 — 1 551 999 9/2 × 47 717
436 — 1 012 028 — 1 613 427 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	437 — 1 183 976 — 1 613 429 9/2 × 47 717	443 — 1 220 175 — 1 621 574 3/1 × 25 504	444 — 1 378 411 — 1 807 864 9/2 × 47 717
445 — 1 287 893 — 1 869 292 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	446 — 1 439 840 — 1 869 293 9/2 × 47 717	449 — 1 238 275 — 1 839 674 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	450 — 1 285 993 — 1 887 302 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717
455 — 826 095 — 1 450 535 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363	460 — 878 746 — 1 503 188 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363	465 — 966 779 — 1 591 219 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363	470 — 994 203 — 1 618 643 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363
471 — 1 007 915 — 1 632 355 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363	475 — 1 090 186 — 1 714 626 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363	479 — 1 246 502 — 1 870 942 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363	480 — 1 295 865 — 1 920 305 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363
485 — 1 347 970 — 1 972 410 3/1 × 27 149 11/2 × 49 363	495 — 760 277 erhöht um 4 % nach 4 annehmbaren Dienstjahren und um 15 % nach 15 annehmbaren Dienstjahren.	496 — 849 131 erhöht um 4 % nach 4 annehmbaren Dienstjahren und um 15 % nach 15 annehmbaren Dienstjahren.	510 — 52 990

520

540

122 960

678 006 (24 Jahre)

Gesehen als Anhang zum Erlaß der Exekutive vom 6. März 1991.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,
B. GENTGES

TRADUCTION

F. 91 — 919

6 MARS 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1er avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement primaire subventionné, et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois du 6 et 16 juillet 1990;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1er, modifiée par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973 et 19 décembre 1974 et par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par la loi du 27 février 1988;

Vu l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1er avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, modifié en dernier lieu le 13 janvier 1989;

Vu les protocoles des 4 novembre 1987 et 6 février 1989, dans lesquels sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'accord du Ministre-Président ayant le budget dans ses attributions, donné le 25 février 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, du 16 juin 1989, du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de transporter, sans délai, pour les membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté germanophone des dispositions applicables au personnel des ministères;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1er. Le tableau des échelles de traitement annexé à l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1er avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, tel que modifié, est remplacé par le tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entré en vigueur le 1er janvier 1990.

Art. 3. Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 6 mars 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone,

Le Président, Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,
J. MARAITE

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,
B. GENTGES

Annexe

Tableau des échelles de traitement

Echelles de la classe (20 ans)

015	020	030	040
464 100 — 896 099	471 504 — 784 138	530 740 — 843 374	516 753 — 857 625
3/1 × 11 517	3/1 × 11 517	3/1 × 11 517	3/1 × 12 614
12/2 × 16 454	13/2 × 21 391	13/2 × 21 391	13/2 × 23 310

Echelles de la classe (21 ans)

104	105	109	113
538 967 — 808 047	598 202 — 927 282	504 413 — 889 436	563 648 — 948 671
4/1 × 15 631	4/1 × 15 631	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 22 213	12/2 × 22 213	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
117	121	125	126
588 330 — 973 353	613 011 — 998 034	637 693 — 1 022 716	647 565 — 1 032 588
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
127	130	132	135
662 374 — 1 047 397	672 247 — 1 057 270	696 928 — 1 081 951	721 610 — 1 106 633
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
143	144	144/1	145
526 626 — 908 354	531 562 — 913 290	538 967 — 920 695	548 839 — 930 567
4/1 × 16 454	4/1 × 16 454	4/1 × 16 454	4/1 × 16 454
12/2 × 26 326	12/2 × 26 326	12/2 × 26 326	12/2 × 26 326
146	150	152	167
561 180 — 942 908	585 862 — 967 590	598 202 — 979 930	693 637 — 1 075 365
4/1 × 16 454	4/1 × 16 454	4/1 × 16 454	4/1 × 16 454
12/2 × 26 326	12/2 × 26 326	12/2 × 26 326	12/2 × 26 326
180	185	187	190
798 945 — 1 262 953	749 582 — 1 312 314	766 036 — 1 328 768	798 945 — 1 361 677
4/1 × 22 213	4/1 × 22 213	4/1 × 22 213	4/1 × 22 213
12/2 × 31 263	12/2 × 39 490	12/2 × 39 490	12/2 × 39 490

Echelles de la classe (22 ans)

206/1	206/2	206/3	207/1
559 535 — 944 558	586 684 — 971 707	600 070 — 985 693	618 770 — 1 003 793
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
207/3	208/1	208/2	208/3
645 920 — 1 030 943	678 828 — 1 063 851	685 410 — 1 070 433	709 269 — 1 094 292
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149
208/4	208/5	209/1	209/2
738 064 — 1 123 087	739 709 — 1 124 732	768 504 — 1 153 527	770 150 — 1 155 173
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 19 745
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 27 149

209/3	210/1	211	215
798 945 — 1 183 988	829 385 — 1 214 408	587 762 — 1 034 235	601 493 — 1 034 235
3/1 × 19 745	3/1 × 19 745	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567
12/2 × 27 149	12/2 × 27 149	12/2 × 33 731	11/2 × 33 731
216	220	222	226
601 493 — 1 067 966	620 416 — 1 066 889	635 224 — 1 101 697	660 729 — 1 127 202
3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567
12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731
231	235	240	245
694 460 — 1 160 933	751 227 — 1 150 238	899 396 — 1 165 860	712 560 — 1 179 033
3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567
12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731
248	260	265	270
733 128 — 1 199 601	788 250 — 1 254 723	801 413 — 1 267 888	821 158 — 1 361 677
3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 20 567	3/1 × 22 213
12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 33 731	12/2 × 39 490
275	280	285	290
960 197 — 1 500 716	601 493 majoré de 4 % après quatre années de services admissibles et de 15 % après quinze années de services admissibles.	660 729 majoré de 4 % après quatre années de services admissibles et de 15 % après quinze années de services admissibles.	699 396 majoré de 4 % après quatre années de services admissibles et de 15 % après quinze années de services admissibles.

Echelles de la classe (23 ans)

315	310	320	330
573 795 — 1 043 282	581 199 — 1 050 686	704 881 — 1 222 625	736 693 — 1 254 437
4/1 × 23 858	4/1 × 23 858	4/1 × 23 858	4/1 × 23 858
11/2 × 34 005	11/2 × 34 005	11/2 × 38 392	11/2 × 38 392
340	350	360	370
712 560 — 1 254 449	801 413 — 1 343 302	819 787 — 1 361 676	890 266 — 1 432 155
4/1 × 23 858	4/1 × 23 858	4/1 × 23 858	4/1 × 23 858
11/2 × 40 587	11/2 × 40 587	11/2 × 40 587	11/2 × 40 587

Echelles de la classe (24 ans)

411	412	415	421
712 560 — 1 313 959	728 466 — 1 329 865	760 277 — 1 361 676	801 413 — 1 402 812
3/1 × 25 504	3/1 × 25 504	3/1 × 25 504	3/1 × 25 504
11/2 × 47 717	11/2 × 47 717	11/2 × 47 717	11/2 × 47 717
422	429	434	435
849 131 — 1 450 530	940 452 — 1 541 851	964 311 — 1 565 710	1 122 546 — 1 551 999
3/1 × 25 504	3/1 × 25 504	3/1 × 25 504	9/2 × 47 717
11/2 × 47 717	11/2 × 47 717	11/2 × 47 717	
436	437	443	444
1 012 028 — 1 613 427	1 183 976 — 1 613 429	1 220 175 — 1 821 574	1 378 411 — 1 807 864
3/1 × 25 504	9/2 × 47 717	3/1 × 25 504	9/2 × 47 717
11/2 × 47 717			
445	446	449	450
1 287 893 — 1 869 292	1 439 840 — 1 869 293	1 238 275 — 1 839 674	1 285 993 — 1 887 392
3/1 × 25 504	9/2 × 47 717	3/1 × 25 504	3/1 × 25 504
11/2 × 47 717		11/2 × 47 717	11/2 × 47 717
455	460	465	470
826 095 — 1 450 535	878 748 — 1 503 188	966 779 — 1 591 219	994 203 — 1 618 643
3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149
11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363

471 —	475 —	479 —	480 —
1 007 915 — 1 632 355	1 090 186 — 1 714 626	1 246 502 — 1 870 942	1 295 865 — 1 920 305
3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149
11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363
485 —	495 —	496 —	510 —
1 347 970 — 1 972 410	760 277 majoré de 4 % après quatre années de services admissibles et de 15 % après quinze années de services admissibles	849 131 majoré de 4 % après quatre années de services admissibles et de 15 % après quinze années de services admissibles	52 990
3/1 × 27 149			
11/2 × 49 363			
	520 —	540 —	
	122 969	678 006 (24 ans)	

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif du 6 mars 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone,

Le Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

VERTALING

N. 91 — 919

6 MAART 1991. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen aan de ambten van de leden inspectiedienst van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het rijksonderwijs, inz. artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973 en 19 december 1974 en bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 december 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende de bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, laatst gewijzigd bij de wet van 27 februari 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-médisch-sociale centra van de Staat;

Gelet op de protocollen van 4 november 1987 en 6 februari 1989 met de besluiten van de onderhandelingen in het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van de Minister-Voorzitter tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, d.d. 25 februari 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 inz. artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, van 16 juni 1989, van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat maatregelen die voor het personeel van de ministeries gelden, onverwijld moeten worden toegepast voor de personeelsleden van het onderwijs en van de psycho-medisch-sociale centra, georganiseerd door de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit

Artikel 1. De tabel met weddeschalen, gevoegd bij het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectie- dienst van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, laatst gewijzigd op 13 januari 1989, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1990.

Art. 3. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 6 maart 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

De Voozitter, Gemeenschapsminister voor Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Tourisme,

J. MARAITE

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

Bijlage

Tabel met weddeschalen

Schalen van de klasse (20 jaar)

015	020	030	040
464 100 — 696 099	471 504 — 784 138	530 740 — 843 374	516 753 — 857 625
3/1 x 11 517	3/1 x 11 517	3/1 x 11 517	3/1 x 12 614
12/2 x 16 454	13/2 x 21 391	13/2 x 21 391	13/2 x 23 310

Schalen van de klasse (21 jaar)

104	105	109	113
538 967 — 868 047	596 202 — 927 282	504 413 — 889 436	563 648 — 948 671
4/1 x 15 631	4/1 x 15 631	3/1 x 19 745	3/1 x 19 745
12/2 x 22 213	12/2 x 22 213	12/2 x 27 149	12/2 x 27 149
117	121	125	128
588 330 — 973 353	613 011 — 998 034	637 693 — 1 022 716	647 565 — 1 032 588
3/1 x 19 745	3/1 x 19 745	3/1 x 19 745	3/1 x 19 745
12/2 x 27 149	12/2 x 27 149	12/2 x 27 149	12/2 x 27 149
127	130	132	135
662 374 — 1 047 397	672 247 — 1 057 270	696 928 — 1 081 951	721 610 — 1 106 633
3/1 x 19 745	3/1 x 19 745	3/1 x 19 745	3/1 x 19 745
12/2 x 27 149	12/2 x 27 149	12/2 x 27 149	12/2 x 27 149
143	144	144/1	145
526 626 — 908 354	531 562 — 913 290	538 967 — 920 695	548 839 — 930 567
4/1 x 16 454	4/1 x 16 454	4/1 x 16 454	4/1 x 16 454
12/2 x 26 326	12/2 x 26 326	12/2 x 26 326	12/2 x 26 326
146	150	152	167
561 180 — 942 908	585 862 — 967 590	598 202 — 979 930	693 637 — 1 075 365
4/1 x 16 454	4/1 x 16 454	4/1 x 16 454	4/1 x 16 454
12/2 x 26 326	12/2 x 26 326	12/2 x 26 326	12/2 x 26 326
180	185	187	190
798 945 — 1 262 953	749 592 — 1 312 314	766 036 — 1 328 768	798 945 — 1 361 677
4/1 x 22 213	4/1 x 22 213	4/1 x 22 213	4/1 x 22 213
12/2 x 31 263	12/2 x 39 490	12/2 x 39 490	12/2 x 39 490
193	193	193/1	193
902 607 — 1 465 339	937 984 — 1 500 716	937 984 — 1 500 716	937 984 — 1 500 716
4/1 x 22 213	4/1 x 22 213	4/1 x 22 213	4/1 x 22 213
12/2 x 39 490	12/2 x 39 490	12/2 x 39 490	12/2 x 39 490

Schalen van de klasse (22 jaar)

206/1	206/2	206/3	207/1
559 535 — 944 558	586 684 — 971 707	600 070 — 985 693	618 770 — 1 003 793
3/1 x 19 745	3/1 x 19 745	3/1 x 19 745	3/1 x 19 745
12/2 x 27 149	12/2 x 27 149	12/2 x 27 149	12/2 x 27 149

207/3 — 645 920 — 1 030 943 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149	208/1 — 676 828 — 1 063 851 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149	208/2 — 685 410 — 1 070 433 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149	208/3 — 709 289 — 1 094 292 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149
208/4 — 738 064 — 1 123 087 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149	208/5 — 739 709 — 1 124 732 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149	209/1 — 768 504 — 1 153 527 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149	209/2 — 770 150 — 1 155 173 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149
209/3 — 798 945 — 1 183 988 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149	210/1 — 829 385 — 1 214 408 3/1 × 19 745 12/2 × 27 149	211 — 587 762 — 1 034 235 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	215 — 601 493 — 1 034 235 3/1 × 20 567 11/2 × 33 731
216 — 601 493 — 1 067 966 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	220 — 620 416 — 1 086 889 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	222 — 635 224 — 1 101 697 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	226 — 660 729 — 1 127 202 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731
231 — 694 460 — 1 160 933 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	235 — 751 227 — 1 150 238 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	240 — 699 396 — 1 165 869 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	245 — 712 560 — 1 179 033 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731
248 — 733 128 — 1 199 601 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	280 — 788 250 — 1 254 723 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	265 — 801 413 — 1 267 886 3/1 × 20 567 12/2 × 33 731	270 — 821 158 — 1 361 677 3/1 × 22 213 12/2 × 39 490
275 — 960 197 — 1 500 716 3/1 × 22 213 12/2 × 39 490	280 — 601 493 verhoogd met 4 % na 4 jaar in aanmerking komende diensten en met 15 % na 15 jaar in aanmerking komende diensten.	285 — 660 729 verhoogd met 4 % na 4 jaar in aanmerking komende diensten en met 15 % na 15 jaar in aanmerking komende diensten.	290 — 699 396 verhoogd met 4 % na in 4 jaar aanmerking komende diensten en met 15 % na 15 jaar in aanmerking komende diensten.
Schalen van de klasse (23 jaar)			
315 — 573 795 — 1 043 282 4/1 × 23 858 11/2 × 34 005	316 — 581 199 — 1 050 686 4/1 × 23 858 11/2 × 34 005	320 — 704 881 — 1 222 625 4/1 × 23 858 11/2 × 38 392	330 — 736 693 — 1 254 437 4/1 × 23 858 11/2 × 38 392
340 — 712 560 — 1 254 449 4/1 × 23 858 11/2 × 40 587	350 — 801 413 — 1 343 302 4/1 × 23 858 11/2 × 40 587	360 — 819 787 — 1 361 676 4/1 × 23 858 11/2 × 40 587	370 — 890 266 — 1 432 155 4/1 × 23 858 11/2 × 40 587
Schalen van de klasse (24 jaar)			
411 — 712 560 — 1 313 959 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	412 — 728 466 — 1 329 865 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	415 — 760 277 — 1 361 676 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	421 — 801 413 — 1 402 812 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717
422 — 849 131 — 1 450 530 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	429 — 940 452 — 1 541 851 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	434 — 964 311 — 1 565 710 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	435 — 1 122 546 — 1 551 999 9/2 × 47 717
438 — 1 012 028 — 1 613 427 3/1 × 25 504 11/2 × 47 717	437 — 1 183 976 — 1 613 429 9/2 × 47 717	443 — 1 220 175 — 1 821 574 3/1 × 25 504	444 — 1 378 411 — 1 807 864 9/2 × 47 717

445	446	449	450
—	—	—	—
1 267 893 — 1 869 292	1 439 840 — 1 869 293	1 238 275 — 1 839 674	1 285 993 — 1 887 392
3/1 × 25 504	9/2 × 47 717	3/1 × 25 504	3/1 × 25 504
11/2 × 47 717		11/2 × 47 717	11/2 × 47 717
455	460	465	470
—	—	—	—
826 095 — 1 450 535	878 748 — 1 503 188	966 779 — 1 591 219	994 203 — 1 618 643
3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149
11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363
471	475	479	480
—	—	—	—
1 007 915 — 1 632 355	1 090 186 — 1 714 626	1 246 502 — 1 870 942	1 295 865 — 1 920 305
3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149
11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363
485	495	496	510
—	—	—	—
1 347 970 — 1 972 410	760 277 verhoogd met 4 % na 4 jaar in aanmerking komende diensten en met 15 % na 15 jaar in aanmerking komende diensten.	849 131 verhoogd met 4 % na 4 jaar in aanmerking komende diensten en met 15 % na 15 jaar in aanmerking komende diensten.	52 990
3/1 × 27 149			
11/2 × 49 363			
	520	540	
	—	—	
	122 969	678 006 (24 jaar)	

Mij bekend om gevoegd te worden bij het besluit van de Executieve van 6 maart 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

De Voorzitter, Gemeenschapsminister voor Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Tourisme,

J. MARAITE

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

D. 91 — 920

6. MARZ 1991. — Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des königlichen Erlasses vom 13. Januar 1989 zur Festlegung der ab dem 1. Juli 1988 beziehungsweise ab dem 1. Januar 1990 gültigen Grundgehaltstabellen für die Dienstposten des Verwaltungs-, Unterhalts-, Fach- und Dienstleistungspersonals der staatlichen Kindergärten, Volksschulen, Sonderschulen, Mittelschulen, Technischen Schulen, Kunst- und Normalschulen

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. und 18. Juli 1990;

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juni 1964 über das Statut der Personalmitglieder im staatlichen Unterrichtswesen, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Gesetze vom 27. Juli 1971, 11. Juli 1973 und 19. Dezember 1974 sowie durch den Königlichen Erlaß Nr. 456 vom 10. September 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1970 zur Festlegung der Besoldungsregelung für die Mitglieder des Verwaltungs-, Unterhalts-, Fach- und Dienstpersonals der staatlichen Kindergärten, Volksschulen, Sonderschulen, Mittelschulen, Technischen Schulen, Kunst- und Normalschulen, insbesondere der Artikel 4 und 5;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. Januar 1989 zur Festlegung der ab dem 1. Juli 1988 beziehungsweise ab dem 1. Januar 1990 gültigen Grundgehaltstabellen für die Dienstposten des Verwaltungs-, Unterhalts-, Fach- und Dienstpersonals der staatlichen Kindergärten, Volksschulen, Sonderschulen, Mittelschulen, Technischen Schulen, Kunst- und Normalschulen;

Aufgrund der Protokolle vom 4. November 1987 und 6. Februar 1989, in denen die Ergebnisse der im Ausschuß für den gesamten öffentlichen Dienst geführten Verhandlungen festgehalten sind;

Aufgrund des Einverständnisses, das der Für den Haushalt zuständige Vorsitzende am 25. Februar 1991 gegeben hat;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989, 4. Juli 1989 und 17. Oktober 1990;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß verschiedene, auf das Personal der Ministerien anwendbare Bestimmungen unverzüglich auf die Personalmitglieder in dem von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Unterrichtswesen und in den von ihr organisierten P.M.S.-Zentren anzuwenden sind;